

مقدمه ای کوتاه بر سیر تکامل طراحی خودرو

汽车设计的演进

简介

Evolution of Automobile Design

A Brief Introduction

Author 作者 نویسنده

محسن جعفرنیا

莫森

Mohsen Jaafari

Translators 翻译 مترجمین

Sahar Borojmand 陆曼 سحر برومند

Gao Meng 高梦 گائو منگ



湖南大学

设计艺术学院

SCHOOL OF DESIGN
HUNAN UNIVERSITY

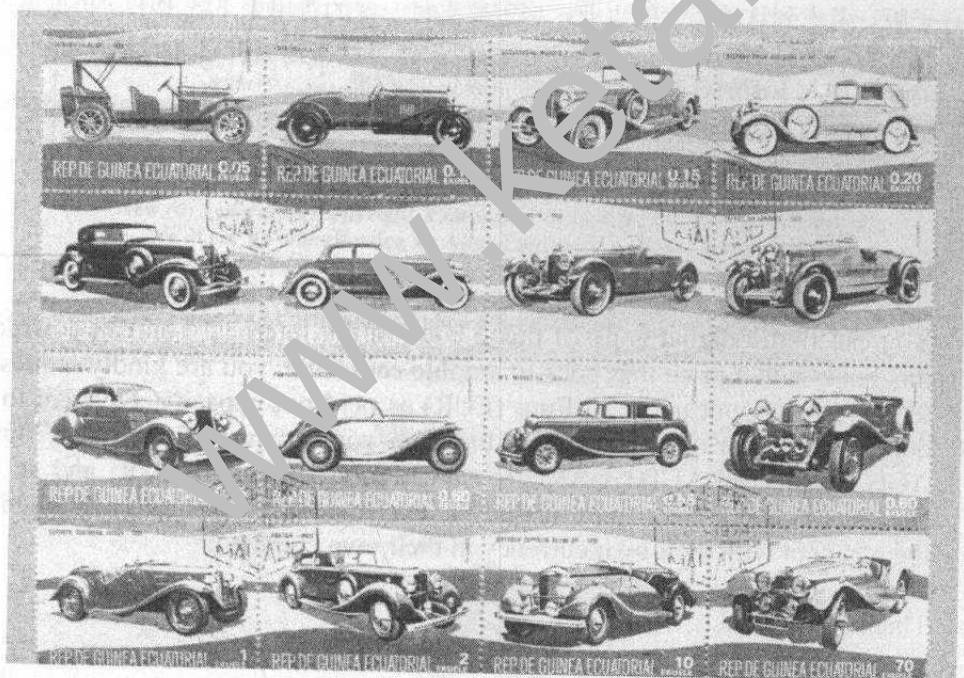
ایران، قوچان ۱۳۹۸

伊朗، 2019

Ghochan, Iran 2019

Jaafari, Mohsen (2019). Evolution of Automobile Design. A Brief Introduction.
Ghochan, Iran: Yadegar Omr Publication. ISBN: 978-600-91409-8-5

Contents	内容	Page	فهرست
Introduction	简介	6	مقدمه
Evolution of car form	汽车形态的演进	9	سیر تکامل فرم خودرو
Evolution of car face	汽车前脸的演进	40	سیر تکامل صورت خودرو
Past craft, Modern craft & Post-modern craft:	历史工艺、现代工	79	هنر و صنعت گذشته، مدرن
Transition of ordinary	艺和后现代工艺:		و پسامدرن: تبدیل مردم
people being	普通人向手艺人的		عادی به صنعتگر
handicraftsmen	转变		
Future of automobile design	汽车设计的未来	107	آینده طراحی خودرو
Final words	结语	139	سخن آخر
References	参考文献	140	منابع

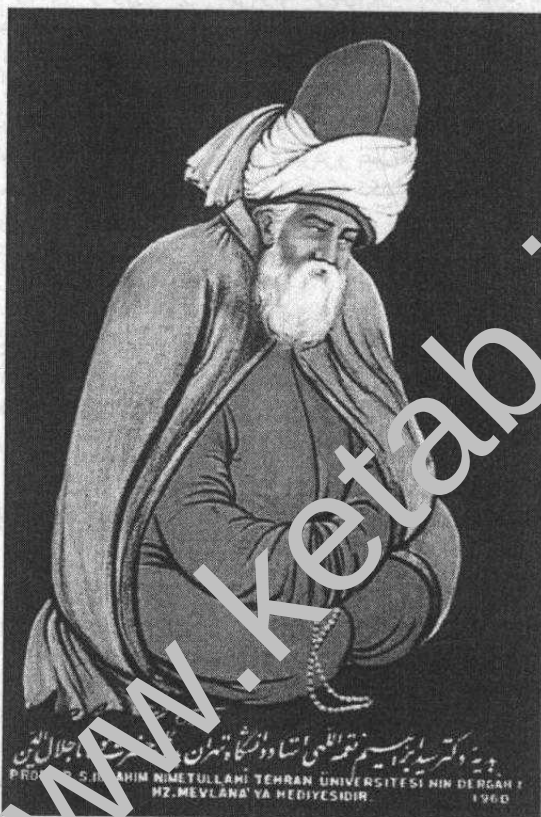




نویسنده این کتاب محسن جعفرنیا دانشیار در مدرسه طراحی دانشگاه هونان می باشد. او بواسطه احترامی که به مولانا جلال الدین محمد بلخی رومی قائل است این کتاب را به روح بزرگ او تقدیم می کند.
مولانا جلال الدین محمد بلخی رومی درباره وظیفه ما در دفتر اول مثنوی معنوی می گوید:

دستگیری هر که پایش در گلست

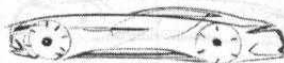
ترجمانی هر چه ما را در دلست



本书作者莫森·贾法尼亚 (Mohsen)，现任湖南大学设计艺术学院副教授。他在本书中表达了对波斯诗人及哲学家缪兰那·贾拉勒丁·穆罕默德·巴尔希 (Mewlana) (别名鲁米) (Rumi) 的深深敬意。作者谨以此书向他伟大的精神致敬。

The author of this book Mohsen Jaafarnia is an Associate Professor at School of Design, Hunan University. His deep respect for Mewlana Jalal ad Din Muhammad Balkhi (Rumi) who was a Persian poet and philosopher finds reflection in this book. The author dedicates this book to his great spirit.

Mewlana Jalal ad Din Muhammad Balkhi (Rumi) in Masnavi-ye Manavi says:
"The heart believes in just one thing. * Help whoever needs you."



مقدمه

简介

Introduction

مطالعه تاریخ اغلب سرنخ هایی را برای آینده به همراه می آورد. از جمله می توان به تأثیرات فن آوری جدید، شیوه زندگی و فرهنگ بر طراحی خودرو که از آغاز تولید موجود بوده اشاره نمود. درست بعد از طراحی کالسکه بدون اسب، تلاش شد تا طراحی خودرو در مسیری حرکت کند که بیان احساسی سرعت را دربرداشته باشد که با استفاده از فرم موشک در دهه ۱۹۵۰ به اوج خود رسید و با گذشت زمان، تغییرات در شیوه زندگی و فرهنگ، مفاهیم و معانی مورد استفاده در طراحی خودرو را تغییر داد. در اینجا این مطالعه بر اساس خط سیر زمانی به طراحان خودرو کمک می کند تا ایده هایی که در طول سیر تکامل، خودرو را تحت تأثیر قرار داده درک شود و به عنوان ابزاری برای پیش بینی آینده فرم خودرو عمل نماید.

این پژوهش چشم انداز تاریخی (۱۸۸۵ به بعد تا امروز) است که تکامل فرم خودرو را مورد بررسی قرار می دهد و بر آن است تا عواملی که نقش در توسعه زیبایی شناسی فرم خودرو داشته را مشخص نماید و به دنبال پیدا کردن آن دسته از عواملی می باشد که وظیفه برقراری ارتباط احساسی بین یک وسیله نقلیه و کاربران آن را بر عهده دارند.

对历史的研究往往带来预见未来的线索。汽车设计自工业化大生产后伴随着新技术、生活方式和文化等影响因素逐渐发展起来。从无马车的运输开始，汽车设计发展的动力一直来自人们对速度的情感表达的追求，这一趋势随着 20 世纪五十年代导弹外形设计的引入而达到顶峰。久而久之，生活方式和文化的变迁改变了原本设计架构内的语义内涵。本研究，在汽车设计演变的时间线基础上帮助汽车设计师更好地理解汽车制造商的想法，同时也可以作为预测未来汽车设计发展的工具。

本实验采用历史视角（1885 年至今）研究汽车外形的演进，努力发掘汽车外形美学发展的影响因素，以及汽车与用户之间情感关系建立的影响因素。

The study of history often yields clues to the future. Influences such as new technology, lifestyle and culture have shaped automobile design since manufacturing began. Right from a horseless carriage, automobile design has been driven by the attempt to create an emotional expression of speed. This reached an apex with the adoption of missile design in the 1950's. Over time, changes in lifestyle and culture have altered the semantic meaning of the frame. This study, based on a time line helps automobile designers comprehend the maker's ideas that influenced the evolution of the automobile and acts as a tool to predict the future of car designs.

This experiment has examined from a historical perspective (1885 onwards till date) the evolution of the form of automobile and attempts to map factors that influenced the development of aesthetics in automobile forms. It seeks to find out those factors that are responsible for establishing the emotional relationship between a vehicle and its users.

در این تحقیق برای بررسی نفوذ فن آوری جدید و شیوه زندگی و فرهنگ در طراحی خودرو و به نقشه در آوردن تأثیرات آنها، تلاش شده تا خودروهای شناخته شده را انتخاب نماییم و بر آن است تا دو مرتبه توسعه خودرو را تا به امروز بر اساس دوران های مختلف طبقه بندی نماید. در ابتدا تکامل فرم کلی خودرو مورد بررسی تاریخی قرار گرفته و سپس تأکید بر روی صورت خودرو می باشد و در نهایت شناسایی ایده های ناب در طول این دوران صورت می گیرد.



在一些著名汽车制造商的援助下，本实验试图指出新技术、生活方式和文化对汽车设计的影响。研究者根据这几方面，对至今为止发生在特定历史阶段的两次汽车演变进行了分类，首先采用历史视角研究轿车外形的演进，然后着重关注汽车前脸设计。最后，我们探寻当代的杰出思想。

In this experiment with the aid of selected well-known automakers, attempt has been made to map the influence of new technology; lifestyle and culture on automobile design. These have categorized evolution of automobile two times into identified eras till date. At first the historical review of evolution of Car Forms was examined and then it lays emphasis on the car front face. Finally we search for brilliant ideas of this period of time.

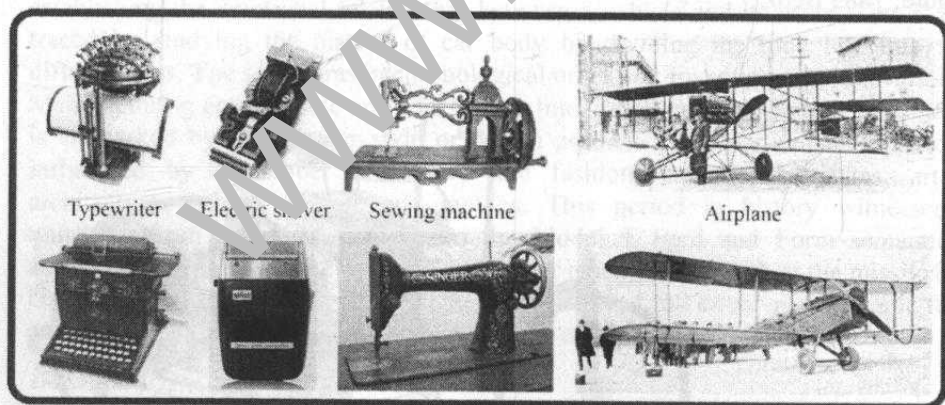


Figure 1: Early product development.